



LILIENFELD VERLAG

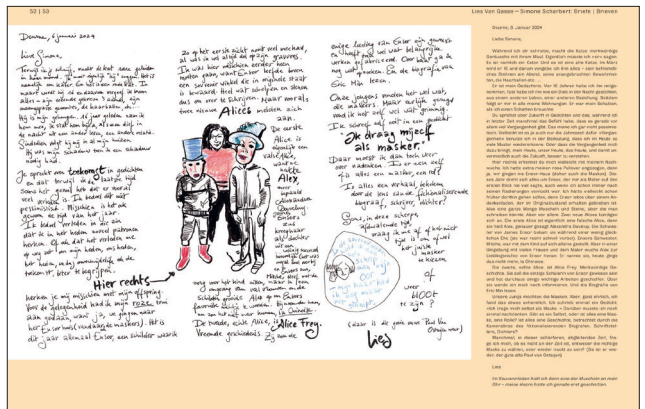


Herbst 2024

TRIMARAN

Lyrikmagazin für Deutschland, Flandern und die Niederlande
Poëziemagazine voor Duitsland, Vlaanderen en Nederland
Ein europäisches Kooperationsprojekt der Kunststiftung NRW
mit dem Nederlands Letterenfonds und Flanders Literature

»Auf dem Landweg beträgt die Entfernung von Düsseldorf nach Gent und von dort nach Amsterdam jeweils rund 230 Kilometer. Mit dem Trimaran zurückgelegt, verringert sie sich auf einen Katzensprung.« Gregor Dotzauer, Der Tagesspiegel





Als einzigartiges zweisprachiges Lyrikmagazin und poetische Übersetzungswerkstatt initiiert der *Trimaran* auch in der fünften Ausgabe einen grenzüberschreitenden literarischen Dialog und einen Begegnungsraum. Wieder werden neue Stimmen, Erstübersetzungen, Essays und Reflexionen präsentiert und bemerkenswerte Einblicke in die Poesieszenen Flanderns, der Niederlande und Deutschlands geboten.

Mittlerweile haben schon 20 Autor*innen an der *Trimaran*-Übersetzungswerkstatt teilgenommen. Aus diesem Anlass wirft der Übersetzer und Literaturwissenschaftler **Ton Naaijens** u. a. einen Blick auf die Vielfalt der Übersetzungspraktiken im *Trimaran*, und der Übersetzer **Shane Anderson** beobachtet, wie die vier (apokalyptischen) Reiter*innen der Lyrikübersetzung die »Quixotische Unternehmung« des Poesieübersetzens lenken. Ausgehend von den wechselseitigen Übersetzungen ihrer Gedichte tauschen sich der niederländisch-marokkanische Autor **Mustafa Stitou** und der deutsche Lyriker **Dominik Dombrowski** in zwei sehr persönlichen Briefessays über Inspiration aus, während die Dichterinnen **Lies Van Gasse** (aus Belgien) und **Simone Scharbert** (aus Deutschland) die Grenzen der Sprache(n) verlassen und sich grafische Botschaften senden. Und im »Klassiker-Dossier« zu entdeckender Dichter*innen stößt Lies Van Gasse auf die flämische Dichterin **Alice Nahon** (1896–1933), entdecken Dominik Dombrowski und Mustafa Stitou ihre gemeinsame Verehrung für **Menno Wigman** (1966–2018) und überträgt die Amsterdamer Dichterin und Übersetzerin **Annelie David** im Rahmen einer Kooperation mit der Burg Hülshoff – Center for Literature Texte von **Annette von Droste-Hülshoff** ins Niederländische, was zum Nachdenken darüber führt, wie Übersetzungen Raum und Zeit überbrücken können.

TRIMARAN

Lyrikmagazin für Deutschland,
Flandern und die Niederlande
Poëziemagazine voor Duitsland,
Vlaanderen en Nederland
#05/2024

112 Seiten, zweisprachig
21 × 27,5 cm

(D) € 15,00, (A) € 15,40, sFr 19,80 (UVP)

Erscheinungstermin: Juli 2024

ISBN 978-3-910266-00-1



ISSN 2567-1987



www.trimaran-mag.eu

Bereits erschienen:



TRIMARAN

#01/2019

136 Seiten, zweisprachig

(D) € 15,00, (A) € 15,40, sFr 19,80 (UVP)

ISBN 978-3-940357-76-2

ISSN 2567-1987

vergriffen



TRIMARAN

#02/2020

132 Seiten, zweisprachig

(D) € 15,00, (A) € 15,40, sFr 19,80 (UVP)

ISBN 978-3-940357-84-7

ISSN 2567-1987



TRIMARAN

#03/2022

132 Seiten, zweisprachig

(D) € 15,00, (A) € 15,40, sFr 19,80 (UVP)

ISBN 978-3-940357-91-5

ISSN 2567-1987



TRIMARAN

#04/2023

124 Seiten, zweisprachig

(D) € 15,00, (A) € 15,40, sFr 19,80 (UVP)

ISBN 978-3-940357-96-0

ISSN 2567-1987

SCHRIFTENREIHE DER KUNSTSTIFTUNG NRW – BACKLIST



ULRIKE ALMUT SANDIG
STEFFEN POPP
ULRIKE DRAESNER
VON SPRACHE SPRECHEN IV
Die Thomas-Kling-Poetikdozentur
112 Seiten
broschiert mit Schutzumschlag
Fadenheftung
(D) € 18,00, (A) € 18,50, sFr 23,50 (UVP)
ISBN 978-3-940357-99-1



worte. und deren hintergrundstrahlung
Thomas Kling und sein Werk
Herausgegeben und mit einem Vorwort von Raphaela Eggers, Ute Langanky und Marcel Beyer
172 Seiten, zahlreiche farbige Abbildungen
Klappenbroschur, Fadenheftung
(D) € 20,00, (A) € 20,60, sFr 26,50 (UVP)
ISBN 978-3-940357-92-2



«poetry/film»
Gedichte – Filme – Resonanzen
Herausgegeben von Andreas Altenhoff und Sonja Hofmann
124 Seiten
zahlreiche farbige Abbildungen
Mit Links zu den Filmen
Broschur, Fadenheftung
(D) € 16,00, (A) € 16,50, sFr 21,00 (UVP)
ISBN 978-3-940357-81-6



CHRISTOPH PETERS
ANJA UTLER
MARCEL BEYER
VON SPRACHE SPRECHEN III
Die Thomas-Kling-Poetikdozentur
116 Seiten
broschiert mit Schutzumschlag
Fadenheftung
(D) € 15,00, (A) € 15,40, sFr 19,80 (UVP)
ISBN 978-3-940357-80-9



OSWALD EGGER
TRIUMPH DER FARBEN
168 Seiten
farbig illustriert
Halbleinen, Fadenheftung, Leseband
(D) € 25,00, (A) € 25,70, sFr 33,00 (UVP)
ISBN 978-3-940357-73-1



JULIO CORTÁZAR
DIE KATZEN / LOS GATOS
Erzählung
Zweisprachige Ausgabe
Aus dem Spanischen und mit einem Nachwort von Henriette Terpe und Frank Henseleit
128 Seiten
gebunden mit Schutzumschlag
Fadenheftung, Leseband
(D) € 18,00, (A) € 18,50, sFr 23,50 (UVP)
ISBN 978-3-940357-70-0



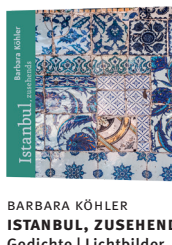
HANNS GRÖSSEL
UMWEGE ZUR WIRKLICHKEIT
Essays und Kritiken zur skandinavischen Literatur
Ausgewählt und mit einem Vorwort von Peter Urban-Halle
480 Seiten
Leinen, Fadenheftung, Leseband
(D) € 30,00, (A) € 30,80, sFr 39,90 (UVP)
ISBN 978-3-940357-64-9



HANNS GRÖSSEL
IM LABYRINTH DER WELT
Essays und Kritiken zur französischen Literatur
Ausgewählt und mit einem Nachwort von Norbert Wehr
544 Seiten
Leinen, Fadenheftung, Leseband
(D) € 30,00, (A) € 30,80, sFr 39,90 (UVP)
ISBN 978-3-940357-63-2



NORBERT SCHEUER
MARION POSCHMANN
ESTHER KINSKY
VON SPRACHE SPRECHEN II
Die Thomas-Kling-Poetikdozentur
104 Seiten
broschiert mit Schutzumschlag
Fadenheftung
(D) € 14,90, (A) € 15,30, sFr 19,80 (UVP)
ISBN 978-3-940357-62-5



BARBARA KÖHLER
ISTANBUL, ZUSEHENDS
Gedichte | Lichtbilder
88 Seiten
mit zahlreichen Farbfotografien
gebunden, Fadenheftung
(D) € 18,90, (A) € 19,40, sFr 25,00 (UVP)
ISBN 978-3-940357-48-9



STADTLANDFLUSS
111 Dichterinnen und Dichter aus Nordrhein-Westfalen
Eine Lyrikanthologie
Herausgegeben von Jürgen Nendza und Hajo Steinert
536 Seiten
gebunden, Fadenheftung, Leseband
(D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP)
ISBN 978-3-940357-46-5



EIGENTLICH HEIMAT
Nordrhein-Westfalen literarisch
Herausgegeben von Bettina Fischer und Dagmar Fretter
224 Seiten
gebunden, Fadenheftung, Leseband
(D) € 16,90, (A) € 17,40, sFr 22,50 (UVP)
ISBN 978-3-940357-45-8



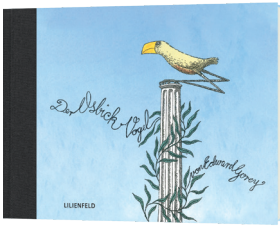
STEFAN WEIDNER
BARBARA KÖHLER
OSWALD EGGER
ALLES IST! ALLES IST!
Die Thomas-Kling-Poetikdozentur
120 Seiten
broschiert mit Schutzumschlag
Fadenheftung
(D) € 14,90, (A) € 15,30, sFr 19,80 (UVP)
ISBN 978-3-940357-39-7



Pauline de Bok
Julia Fiedorezuk
Hélène Gelens
René Huigen
Elżbieta Kalinowska
Erik Lindner
Marion Poschmann
Norbert Scheuer
Gregorz Sefarens
Dariusz Sońnicki
Adam Wiedemann
Grzegorz Zygańlo
**ALLES IST! ALLES IST!
ALLES IST NUR WAS ES IST**
Lyrik an Oder und Rhein
Ein Übersetzungsprojekt
204 Seiten
gebunden, Fadenheftung, Leseband
(D) € 16,90, (A) € 17,40, sFr 22,50 (UVP)
ISBN 978-3-940357-37-3

In ihrer Schriftenreihe Literatur stellt die Kunststiftung NRW Autorinnen und Autoren des Landes vor und bietet einen Publikationsort auch für ausgefallene literarische Vorhaben. Sie dokumentiert herausragende, von der Stiftung initiierte literarische Projekte und verleiht der Literaturszene NRW Sichtbarkeit.

**100. Geburtstag von Edward Gorey am 22. Februar 2025
Veranstaltung »Die Welt des Edward Gorey« buchbar**



EDWARD GOREY
DER OSBICK-VOGEL
Aus dem Englischen von Clemens J. Setz
32 Seiten, illustriert
Halbleinen, Fadenheftung
17,5 × 13 cm
(D) € 14,00, (A) € 14,40, sFr 18,50 (UVP)
ISBN 978-3-940357-79-3

Ein Mann und sein Vogel. Eine der großen Freundschaften in der Geschichte der Zeichenkunst. Erzählt von Edward Gorey, übersetzt von Clemens J. Setz.

»Eine ganz eigene Welt, verblüffend, wunderbar ...«
John Updike über Edward Gorey



EDWARD GOREY
DAS UNGLÜCKSELIGE KIND
Aus dem Englischen von Clemens J. Setz
64 Seiten, illustriert
Halbleinen, Fadenheftung
17 × 15 cm
(D) € 15,00, (A) € 15,40, sFr 19,80 (UVP)
ISBN 978-3-940357-67-0

Ein tragisches Dasein mit einem leider noch tragischeren Ende – gezeichnet vom Meister der schönstverschrobene Bilderwelten. Nicht umsonst gehört *Das unglückselige Kind* zu den vielbesprochenen Hauptwerken Goreys. Jetzt ist es in der Neuübersetzung von Clemens J. Setz wiederzuentdecken.

»Ohne Edward Gorey hätte es keinen Tim Burton gegeben.« Peter Piza, Der Kurier



EDWARD GOREY
DER ANDERE ZOO
Ein Alphabet
Aus dem Englischen von Clemens J. Setz
56 Seiten, illustriert
Halbleinen, Fadenheftung
16 × 14,5 cm
(D) € 14,90, (A) € 15,30, sFr 19,80 (UVP)
ISBN 978-3-940357-52-6

Seltene Tiere, seltene Bilder und eine neue Übersetzung: Edward Goreys spezial-zoologischer Klassiker, übertragen von Clemens J. Setz.

»Auch Der andere Zoo zeigt ... Goreys schwarzen Humor in feiner Ausführung ... Das Schönste sind die schraffierten Schwarzweißzeichnungen, ... mit denen der so geniale wie absonderliche Gorey seine tierischen Einseitenstories erzählt.«
Georg Patzer, Fixpoetry



HYACINTHE PHYPPYS, EDWARD GOREY
**DAS ERST KÜRZLICH
ENTJUNGFERTE MÄDCHEN**
Die richtigen Worte in jeder bedenklichen Lage
Herausgegeben von Mel Juffe
Aus dem Englischen von Alex Stern
48 Seiten, illustriert
Halbleinen, Fadenheftung
10 × 18 cm
(D) € 14,90, (A) € 15,30, sFr 19,80 (UVP)
ISBN 978-3-940357-44-1

Bester Rat zur rechten Zeit: Hyacinthe Phypys' zum Klassiker gewordener Beitrag zur Selbstständigkeit der Frau auch in den schwierigsten Situationen ist so aktuell wie eh und je. Ein Muss in jeder Mädchenbibliothek. Eine unverzichtbare Stütze sorgender Mütter.

»Ein Standardwerk der Postdeflorationsverhaltenslehre. Millionen ehemaliger Jungfrauen werden unter dem Verlust eines jahrhundertlang überschätzten Gutes nicht mehr nach dem passenden Wort suchen müssen.« twen



EDWARD GOREY
DIE WASSERBLÜTE
Aus dem Englischen von Alex Stern
64 Seiten, illustriert
Halbleinen, Fadenheftung
17,5 × 14 cm
(D) € 14,90, (A) € 15,30, sFr 19,80 (UVP)
ISBN 978-3-940357-34-2

Viel Mehl, viel Wasser, ein Toter: eine der wohl seltsamsten Geschichten über Soßzubereitung in deutscher Erstübersetzung.

»Edward Goreys Schaffen ist beachtlich und rätselhaft. Ich finde es faszinierend.« Max Ernst



EDWARD GOREY
EIN FRAGWÜRDIGER GAST
Aus dem Englischen von Alex Stern
32 Seiten, illustriert
Halbleinen, Fadenheftung
18,5 × 12,5 cm
(D) € 12,90, (A) € 13,30, sFr 17,00 (UVP)
ISBN 978-3-940357-32-8

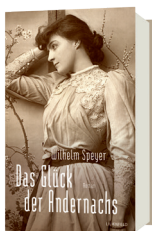
Wunderbar exzentrisch und skurril: Der Klassiker von Edward Gorey.

»Ich sah kürzlich ein phantastisches Bilderbuch: The Doubtful Guest von Edward Gorey. Falls Sie es noch nicht kennen sollten, empfehle ich es dringend.«
Hermann Hesse

»Jeder Satz ein Juwel, jede Zeichnung ein Meisterwerk«

Walter Moers über Edward Gorey

Backlist



WILHELM SPEYER
DAS GLÜCK DER ANDERNACHS
 Roman
 ca. 600 Seiten
 (D) € 28,00, (A) € 28,80, sFr 36,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-82-3
Weiter in Vorbereitung



INES GEIPEL, JOACHIM WALTHER
GESPERRTE ABLAGE
 Unterdrückte Literaturgeschichte
 in Ostdeutschland 1945–1989
 456 Seiten
 (D) € 24,90, (A) € 25,60, sFr 32,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-50-2



KAREN GERSHON
DAS UNTERKIND
 Eine Autobiografie
 312 Seiten
 (D) € 24,90, (A) € 24,70, sFr 31,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-97-7



FLORIS TILANUS
WIE ES IST
 Das Leben von Professor Joachim Schwarz
 36 Seiten
 (D) € 18,00, (A) € 18,50, sFr 23,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-93-9



ELLIS AVERY
DIE TAGE DES RAUCHS
 11.–21. September 2001
 152 Seiten
 (D) € 18,00, (A) € 18,50, sFr 23,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-89-2



KARL FRIEDRICH BORÉE
EIN ABSCHIED
 Roman
 184 Seiten
 (D) € 20,00, (A) € 20,60, sFr 26,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-77-9



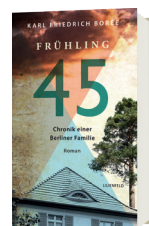
HUGO VON KUPFFER
REPORTERSTREIFZÜGE
 Die ersten modernen Reportagen aus Berlin
 264 Seiten
 (D) € 22,00, (A) € 22,60, sFr 29,00 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-74-8



KARL FRIEDRICH BORÉE
DOR UND DER SEPTEMBER
 Roman
 280 Seiten
 (D) € 22,00, (A) € 22,60, sFr 29,00 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-71-7



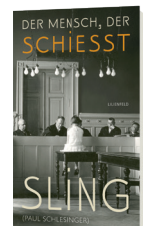
GESCHE HEUMANN
LILO PALFYS BEITRAG ZUR KUNST
 Roman
 216 Seiten
 (D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-55-7



KARL FRIEDRICH BORÉE
FRÜHLING 45
 Chronik einer Berliner Familie
 Roman
 464 Seiten
 (D) € 24,90, (A) € 25,60, sFr 32,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-60-1



JACQUES RIVIÈRE
DER DEUTSCHE
 Erinnerungen und Betrachtungen
 eines Kriegsgefangenen
 208 Seiten
 (D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-12-0



SLING (PAUL SCHLESINGER)
DER MENSCH, DER SCHIESST
 Berichte aus dem Gerichtssaal
 400 Seiten
 (D) € 24,90, (A) € 25,60, sFr 32,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-27-4



FELICIA ZELLER
EINSAM LEHNEN AM BEKANNTEN
 Kurze Prosa
 216 Seiten
 (D) € 12,90, (A) € 13,30, sFr 17,00 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-29-8



FELICIA ZELLER
**BIER FÜR FRAUEN/KASPAR HÄUSER MEER/
 GESPRÄCHE MIT ASTRONAUTEN**
 Drei Stücke
 240 Seiten
 (D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-14-4



SIMA VAISMAN
IN AUSCHWITZ
 Das Protokoll einer jüdischen Ärztin
 nach der Befreiung
 96 Seiten
 (D) € 17,90, (A) € 18,40, sFr 23,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-08-3



PETER HEIN
DIE SONGTEXTE 1979–2009
 240 Seiten
 (D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-11-3



PETER HEIN
GEHT SO
 Wegbeschreibungen
 128 Seiten
 (D) € 16,90, (A) € 17,40, sFr 22,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-03-8



OSWALD SPENGLER
ICH BENEIDE JEDEN, DER LEBT
 Die Aufzeichnungen *Eis heauton*
 aus dem Nachlass
 144 Seiten
 (D) € 17,90, (A) € 18,40, sFr 23,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-02-1



PAUL KERSTEN
DIE TOTEN SCHWESTERN
 Zwölf Kapitel aus der Kindheit
 224 Seiten
 (D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-00-7

Weiter in Vorbereitung:

Donald Windham, **Verlorene Freunde**,
 (D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-42-7

Jawgeni M. Senkin, **Ferdinand**,
 (D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP)
 ISBN 978-3-940357-38-0

Die Reihe *Lilienfeldiana*

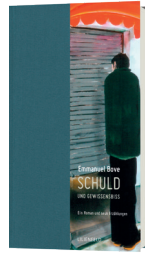
präsentiert literarische Entdeckungen in besonders schöner Ausstattung – Halbleinen, Fadenheftung und eine Einbandgestaltung in Zusammenarbeit mit zeitgenössischen Künstlerinnen und Künstlern.



Band 25
JACQUES DE LACRETELLE
MARIE BONIFAS
Roman
ca. 400 Seiten
(D) € 26,00, (A) € 26,70, sFr 34,00 (UVP)
ISBN 978-3-940357-86-1
Weiter in Vorbereitung



Band 10
JACQUES DE LACRETELLE
SILBERMANN
Roman
192 Seiten
(D) € 22,00, (A) € 22,60, sFr 29,00 (UVP)
ISBN 978-3-940357-21-2
Wiederauflage weiter in Vorbereitung



Band 24
EMMANUEL BOVE
SCHULD UND GEWISSENSBISS
Ein Roman und neun Erzählungen
176 Seiten
(D) € 20,00, (A) € 20,60, sFr 26,50 (UVP)
ISBN 978-3-940357-69-4



Band 23
JORIS-KARL HUYSMANS
LOURDES
Mystik und Massen
320 Seiten
(D) € 22,00, (A) € 22,60, sFr 29,00 (UVP)
ISBN 978-3-940357-65-6



Band 22
HELLA S. HAASSE
DER SCHWARZE SEE
Roman
144 Seiten
(D) € 18,90, (A) € 19,40, sFr 25,00 (UVP)
ISBN 978-3-940357-57-1



Band 21
FRANS KELLENDONK
BUCHSTABE UND GEIST
Eine Spukgeschichte
176 Seiten
(D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP)
ISBN 978-3-940357-53-3



Band 20
WALTER BAUER
DIE STIMME
Geschichte einer Liebe
128 Seiten
(D) € 18,90, (A) € 19,40, sFr 25,00 (UVP)
ISBN 978-3-940357-43-4



Band 15
FRANZ HESSEL
PARISER ROMANZE
Papiere eines Verschollenen
144 Seiten
(D) € 18,90, (A) € 19,40, sFr 25,00 (UVP)
ISBN 978-3-940357-28-1



Band 14
FRANZ HESSEL
DER KRAMLADEN DES GLÜCKES
Roman
320 Seiten
(D) € 21,90, (A) € 22,50, sFr 29,00 (UVP)
ISBN 978-3-940357-26-7



Band 12
FRANZ HESSEL
HEIMLICHES BERLIN
Roman
160 Seiten
(D) € 18,90, (A) € 19,40, sFr 25,00 (UVP)
ISBN 978-3-940357-23-6



Band 9
HANS ADLER
DAS IDEAL
Erzählungen
192 Seiten
(D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP)
ISBN 978-3-940357-18-2



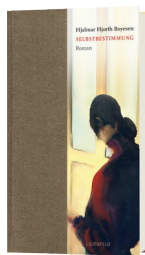
Band 8
NORAH LANGE
KINDHEITSHEFTE
240 Seiten
(D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP)
ISBN 978-3-940357-19-9



Band 5
VIKTOR HOFMANN
LÜGE
Die Erzählungen
216 Seiten
(D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP)
ISBN 978-3-940357-10-6



Band 3
HERBERT SCHLÜTER
NACH FÜNF JAHREN
Roman
192 Seiten
(D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP)
ISBN 978-3-940357-06-9



Band 2
HJALMAR HJORTH BOYESEN
SELBSTBESTIMMUNG
Roman
192 Seiten
(D) € 18,90, (A) € 19,40, sFr 25,00 (UVP)
ISBN 978-3-940357-05-2



Band 1
KNUD HJORTØ
STAUB UND STERNE
Roman
240 Seiten
(D) € 18,90, (A) € 19,40, sFr 25,00 (UVP)
ISBN 978-3-940357-01-4

Weiter in Vorbereitung:

Band 13, Norah Lange, *45 Tage und 30 Matrosen*, (D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP), ISBN 978-3-940357-24-3
Band 16, Jacques Chauviré, *Der eigene Anteil*, (D) € 19,90, (A) € 20,50, sFr 26,50 (UVP), ISBN 978-3-940357-30-4

Die Bände 4, 6, 7, 11, 17, 18 und 19 sind vergriffen.



LILIENFELD VERLAG

Kurt-Wolff-Förderpreis 2011
Verlagspreis des Landes NRW 2017
Deutscher Verlagspreis 2019 und 2021

LILIENFELD VERLAG

Ackerstr. 20
40233 Düsseldorf
Tel.: 02 11 / 41 60 81 87
Fax: 02 11 / 41 60 72 71
elektropost@lilienfeld-verlag.de
www.lilienfeld-verlag.de

LEITUNG

Viola Eckelt
Axel von Ernst

PRESSE

Britta Bleckmann
Tel.: 01 77 / 2 73 14 35
presse@lilienfeld-verlag.de

LIZENZEN

UND VERANSTALTUNGEN

Olaf Tschoetschel
Tel.: 0 21 31 / 1 76 73 68
rights@lilienfeld-verlag.de
auftritt@lilienfeld-verlag.de

UNSERE VERTRETERINNEN UND UNSER VERTRETER IN DEUTSCHLAND

Baden-Württemberg, Bayern, Rheinland-Pfalz, Saarland

Michel Theis
c/o büro indiebook
Tel.: 03 41 / 4 79 05 77
Fax: 03 41 / 5 65 87 93
theis@buero-indiebook.de
www.buero-indiebook.de

Bremen, Hamburg, Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Schleswig-Holstein

Christiane Krause
c/o büro indiebook
Tel.: 03 41 / 4 79 05 77
Fax: 03 41 / 5 65 87 93
krause@buero-indiebook.de
www.buero-indiebook.de

Berlin, Brandenburg, Hessen, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thüringen

Regina Vogel
c/o büro indiebook
Tel.: 03 41 / 4 79 05 77
Fax: 03 41 / 5 65 87 93
vogel@buero-indiebook.de
www.buero-indiebook.de

UNSER VERTRETER IN ÖSTERREICH

Seth Meyer-Bruhns
Böcklinstr. 26/8
1020 Wien
Tel./Fax: 01 / 2 14 73 40
meyer_bruhns@yahoo.de

UNSERE AUSLIEFERUNG FÜR DEUTSCHLAND UND ÖSTERREICH

ProLit Verlagsauslieferung

Siemensstr. 16
35463 Fernwald-Annerod
www.prolit.de

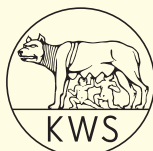
Andrea Klöckl
Tel.: 06 41 / 9 43 93 35
a.kloeckl@prolit.de



UNSERE AUSLIEFERUNG UND VERTRETUNG IN DER SCHWEIZ

Kaktus Verlagsauslieferung

Räffelstr. 11
8045 Zürich
Tel.: 0 44 / 5 17 82 27
Fax: 0 44 / 5 17 82 29
auslieferung@kaktus.net
www.kaktus.net



Wir unterstützen die
Kurt-Wolff-Stiftung